

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Pengenalan

Empat kilometer dari bandar Melaka Tengah terletak sebuah kawasan perumahan masyarakat Serani-Portugis yang lebih dikenali sebagai Kampung Serani atau "Portuguese Settlement". Penempatan ini juga dikenali sebagai "Padre Sa Chao" yang bermakna "tanah paderi" pada penghuni-penghuninya.

Ide menubuhkan sebuah penempatan khas untuk golongan minoriti ini wujud akibat masalah-masalah dan kesusahan yang dialami oleh komuniti ini pada tahun-tahun 1920an. Ahli-ahli golongan Serani-Portugis secara tradisional adalah nelayan-nelayan yang bergantung kepada laut untuk mencari nafkah. Mereka pada masa itu tinggal di kawasan-kawasan tepi pantai seperti Praya Lane, Kampung Hilir, Bandar Hilir, Tengkeru dan Kubu. Mereka hidup dalam keadaan serba kekurangan. Masalah mereka telah disarankan oleh seorang paderi bernama Pierre Francois ke perhatian pihak British Melaka, Encik Reginald Crichton (British Resident Commissioner).

Dalam tahun 1926, pihak kerajaan British memperolehi 25 plot tanah berjumlah 28 ekar dan berharga M\$30,000 dari tuanpunya tanah Melayu. Plot tanah ini dikenali sebagai No. 248 dan dikenali hari ini sebagai "The Portuguese Settlement" atau Perkampungan Portugis.

Masyarakat Serani-Portugis dapat diidentifikasi melalui agama, bahasa, budaya dan tradisi mereka. Di negeri Melaka ahli-ahli masyarakat unik ini dapat dikenali melalui persamaan linguistik iaitu bahasa "Papia Cristang", dan dengan nama keluarga Portugis seperti De Costa, De Souza, Rodriguce, Monteiro, Sta Maria, Lazaroo, De Silva, Pereira, Fernandes dan Nunis.¹

Agama Kristian Mazhab Katolik dianuti oleh golongan Serani-Portugis sejak turun-temurun dan pengaruh Katolik yang kuat di kalangan, "Black Christians" merupakan faktor pengaruh kuat dalam mengintegrasikan mereka sehingga hari ini.

1.2 Tujuan dan Bidang Kajian

Kajian ini bertujuan untuk meneliti penyertaan orang-orang Serani Portugis dalam lapangan perniagaan dan perusahaan di bandar Melaka Tengah, khususnya di Perkampungan Portugis yang terletak di Ujong Pasir. Dalam kajian tentang penyertaan orang-orang Serani-Portugis, pengkaji cuba melihat latarbelakang peribadi dan pelajaran mereka dan bagaimanakah perniagaan dan perusahaan itu dijalankan, dan cuba menganalisis pula masalah-masalah yang dihadapi oleh mereka. Sebagaimana yang telah dimaklumkan bahawa masalah-masalah yang ditemphi itu bukanlah masalah peniaga-peniaga itu sahaja malah menjadi masalah kerajaan negeri, persekutuan dan negara. Ini adalah kerana tujuan utama Dasar Ekonomi Baru (DEB) dalam pelaksanaan Rancangan Malaysia ialah membasmi kemiskinan dan menyusun semula

¹Kertaskerja bertajuk, "Malacca" yang diberi sebagai rujukan sejarah oleh Encik Patrick de Silva.

struktur ekonomi masyarakat Malaysia.² Ini bererti masalah itu tidak mungkin diatasi tanpa kerjasama dari pihak-pihak yang tertentu.

Pengkaji juga bertujuan untuk melihat sejauhmanakah hubungan badan-badan tertentu dalam membantu peniaga-peniaga Portugis mengatasi masalah-masalah mereka. Badan-badan yang dimaksudkan di sini adalah seperti, "Malacca Portuguese Development Board" (M.P.D.B.), badan-badan kewangan swasta dan kerajaan negeri.

Selain daripada itu, pengkaji juga bertujuan untuk meninjau sejauhmanakah kejayaan mereka dalam bidang-bidang tersebut. Untuk tujuan ini pengkaji akan cuba melihat sejauhmanakah peniaga-peniaga ini mengambil kesempatan mempergunakan kemudahan-kemudahan yang telah disediakan oleh badan-badan tersebut.

Akhir sekali pengkaji akan cuba meneliti nasib peniaga-peniaga Portugis di masa depan berdasarkan data-data dan pemerhatian. Objektif utama di sini ialah untuk melihat sejauhmanakah mereka dapat mengikut, menerima dan mengatasi cabaran-cabaran seperti halangan dan persaingan dalam bidang perniagaan.

1.3 Kaedah Kajian

Kaedah yang digunakan untuk mendapat data-data dan kenyataan-kenyataan bagi kajian ini boleh dibahagikan kepada tiga cara.

Pertama, dengan mengguna kaedah temuduga yang "structured", iaitu dengan menggunakan soalselidik yang telah disediakan (sila

² Rancangan Malaysia Kelima 1981-1985, Percetakan Negara, K.L.

lihat Lampiran). Pengkaji menemui responde-responden dan menemuduga mereka dengan berpandukan soalselidik tersebut. Oleh kerana bilangan orang-orang Portugis dalam bidang perniagaan sangat kecil, lebih kurang 23 orang, maka pengkaji telah berjaya membuat "appointment" dan menemuduga 19 orang responden.

Kaedah yang kedua ialah temubual informal dan tidak mengguna questionnaire. Kaedah ini hanya berpandukan kepada soalan-soalan panduan yang bertujuan untuk mencari kenyataan-kenyataan tertentu dan membuat pemeriksaan semula terhadap keterangan/maklumat yang diberi oleh para responden dalam soalselidik yang tersedia. Cara ini adakalanya lebih berkesan kerana pengkaji dapat mengubahsuaikan soalan-soalan dan para responden pula berasa lebih selesa dalam keadaan berbual-bual itu. Cara ini disokong oleh Goode and Hatts kerana kata mereka cara ini, "... allows the interviewer to rephrase the question in keeping with his understanding of the situation. This permits the interviewer to express the question in such a fashion that the respondent can understand it most easily."³

Kaedah yang ketiga ialah dengan membuat pemerhatian khususnya pada persekitaran dan aktiviti-aktiviti harian yang dijalankan oleh responden-responden tersebut.

Di antara kaedah-kaedah di atas, kaedah yang pertamalah yang terpenting kerana dari senarai soalan-soalan yang telah disediakan itu boleh didapati data-data yang lebih konkrit. Walau bagaimanapun

³Goode and Hatts, Method in Social Research, Mc Graw Hill Book Company, New York, 1952, halaman 186.

kaedah pertama ini tidak dapat mencungkil semua maklumat dengan jelas dan tepat. Adakalanya kaedah temubual inforaml lebih berkesan kerana pengkaji dapat mengubahsuaikan soalan-soalan mengikut suasana dan "mood" para responden.

Kaedah pemerhatian pula diamalkan kerana wujud aspek-aspek tertentu yang tidak mungkin diperolehi dengan baik daripada soalselidik mahupun dari temubual informal. Umpamanya, mengenai keadaan gaya hidup peniaga-peniaga itu sendiri. Hasil daripada kaedah pemerhatian ini boleh digunakan sebagai perbandingan dengan bahan-bahan yang didapati dari maklumat soalselidik dan temubual informal tadi.

1.4 Masalah Dalam Kajian

Dalam menjalankan kajian ilmiah ini pengkaji telah menemui beberapa masalah yang sukar diatasi dengan sepenuhnya. Di antara masalah-masalah tersebut ialah timbulnya syak wasangka pada para responden untuk memberi maklumat yang tepat khususnya tentang pendapatan, gaji pekerja, modal, harta dan lain-lain. Responden-responden was-was dengan tujuan pengkaji, pada mulanya, walaupun adakalanya pengkaji telahpun memberi penerangan mengenai tujuan kajian ilmiah, bidangnya dan juga bukti identiti pengkaji dengan jelas. Sebilangan daripada mereka pula bimbang kalau-kalau pengkaji ini adalah pegawai kerajaan yang ingin menyelidiki hal-hal lesen, cukai pendapatan dan sebagainya. Oleh yang demikian beberapa data yang didapati mungkin kurang tepat seperti jumlah modal perumahan yang diperlukan untuk memulakan perniagaan dan hakmilik harta.

Ramai di antara responden tidak dapat memberi kenyataan yang tepat kerana mereka tidak dapat memberi sebenarnya. Umpamanya mereka tidak tahu tentang pendapatan, modal, keuntungan atau kerugian dengan tepat kerana kebanyakan daripada mereka tidak menyimpan kira-kira dengan baik/tepat. Jika responden yang berjaya pula mereka tidak ingin orang lain tahu tentang harta dan keuntungan mereka. Ramai di antara responden kajian ini tidak tahu nilai dan bila memperolehi rumah mereka kerana rumah tersebut dipusakai daripada ibubapa mereka sejak Perkampungan Portugis didirikan pada tahun 1926. Perkara ini timbul kerana geran tanah yang dipercayai ada pada dua orang paderi yang membeli bidang tanah Perkampungan Portugis masih tidak dijumpai sehingga hari ini.

Dari aspek teknikal pula, pengkaji adakalanya terpaksa mengambil masa yang agak lama bagi menemuduga seseorang responden disebabkan kesibukan responden sama ada menguruskan pekerjaan atau melayan pelanggan-pelanggan. kadangkala pengkaji terpaksa berulang-alik 3 atau 4 kali untuk menemui responden walaupun "appointment" telahpun ditetapkan terlebih dahulu.

Di samping masalah temuduga, pengkaji juga menghadapi masalah mencari data-data dan kenyataan-kenyataan tertentu berkenaan perkara yang dikaji. Bahan rujukan dalam bidang ini amatlah berkurangan sekali. Oleh itu pengkaji telah mencuba seberapa daya yang boleh memaparkan pada keseluruhannya satu gambaran yang benar tentang penyertaan orang-orang Serani-Portugis dalam lapangan perniagaan dan perusahaan di bandar Melaka Tengah, khasnya di Perkampungan Portugis dan Kg. Praya Lane berdasarkan kepada kajian perpustakaan.

Terdapat sekumpulan kajian-kajian kecil dalam bentuk latihan ilmiah dan juga tesis-tesis MA serta Ph.D. yang dilakukan oleh sebilangan sarjana-sarjana dan mahasiswa/mahasiswi di beberapa institusi pengajian tinggi di negara ini. Kajian-kajian ini menyentuh pelbagai aspek daripada penglibatan orang Melayu dalam lapangan perdagangan dan perusahaan dan juga perkembangan dan struktur sosial masyarakat Serani-Portugis di Melaka.⁴

1.5 Jenis-Jenis Perniagaan dan Perusahaan

Jenis-jenis perniagaan dan perusahaan orang Portugis di bandar Melaka Tengah ini dapat diklasifikasikan secara kasar kepada tiga jenis iaitu perniagaan restoran dan gerai makanan (atau lebih dikenali sebagai kedai kopi), industri hiburan dan perusahaan membuat atau membaiki sesuatu barangan. Tiap-tiap kategori perniagaan dan perusahaan tersebut akan dijelaskan dengan lebih lanjut di bawah ini.

Yang dimaksudkan dengan perniagaan restoran dan gerai makanan ialah kedai yang menjual makanan dan hidangan ala Portugis khasnya serta berbagai jenis minuman dari minuman ringan ke minuman beralkohol. Kebanyakan daripada restoran dari gerai makanan tersebut berada berdekatan atau di dalam kawasan Medan Portugis yang terletak di dalam Kampung Portugis. Medan Portugis juga merupakan tumpuan utama para pelancong di mana restoran-restoran juga menjual barang-barang cenderamata dan tandamata untuk dijadikan kenang-kenangan seperti poskad, barangan ukiran tangan dan antik, lukisan dan sebagainya.

⁴ Di antara perpustakaan-perpustakaan di mana kajian ini dibuat adalah Perpustakaan Universiti Malaya, Perpustakaan Jabatan Antropologi dan Sosiologi, Universiti Malaya dan Pusat Sumber New Straits Times, Kuala Lumpur.

Tujuan utama tuan punya restoran membekalkan anika barangan seperti ini adalah untuk menarik lebih ramai pelanggan khususnya pelawat dari luar negeri. Biasanya seseorang pelanggan itu akan menziarahi restoran di Medan Portugis yang bukan sahaja mempunyai barnagan cenderamata yang banyak tetapi juga memberi sedikit sebanyak maklumat mengenai asal usul Kamupng Portugis, keturunan serta bduaya unik yang diamalkan oleh penduduk Serani-Portugis. Pada waktu malam pula diadakan hiburan secara "live" di mana seorang penyanyi dan pemain organ akan menghiburkan para pelanggan dengan lagu-lagu Portugis, Inggeris, Melayu dan Cina. Di samping itu akan diadakan hiburan dalam bentuk tarian dan nyanyian tradisional seperti tarian Peranakan (Baba dan Nonya), India, Melayu dan Portugis yang dianjurkan oleh pihak kerajaan negeri. Oleh itu perniagaan restoran Serani-Portugis Medan Portugis ini mungkin berlainan dengan restoran-restoran lain di Malaysia kerana bidang perniagaannya terlalu terbatas kepada perniagaan makanan dan minuman sahaja.

Gerai makanan yang lebih popular dikenali sebagai kedai kopi pula menjual jenis makanan seperti makanan laut, nasi dan hidangan tempatan seperti mee dan kuih-muih manakala jenis minuman adalah seperti teh, kopi, minuman botol dan beralkohol (umumnya 'bir'). Kebanyakan daripada kedai-kedai dan restoran ini terdapat di dalam perkampungan Portugis. Ini mungkin bertujuan untuk memberi kemudahan kepada pelanggan-pelanggan luar khususnya pelancong-pelancong.

Jenis perniagaan kedua adalah lebih kompleks dan meliputi berbagai-bagai lapangan. Kategori ini boleh diklasifikasikan sebagai perniagaan dalam sektor perusahaan dan perkhidmatan. Di bawah kategori perusahaan terdapat pekerjaan seperti membuat dan menjual logam-logam campuran ("compound materials" - untuk kegunaan industri elektronik), hasil seni pertukangan tembaga (copper-tooling) dan kuih-muih (especially jam-tarts). Ringkasnya perusahaan di sini bermaksud pekerjaan memproses atau membuat sesuatu daripada bahan-bahan yang tertentu untuk dijual dengan mendapat keuntungan.

Di bawah kategori perkhidmatan pula terdapat pekerjaan-pekerjaan seperti membaiki alat-alat muzik dan mencegah atau mengawal serangan/binatang perosak seperti tikus, anai-anai dan lain-lain. Mereka yang terlibat dalam pekerjaan jenis ini menggunakan kebolehan dan kemahiran mereka dengan tujuan untuk mendapat upah. Mereka mungkin menyimpan barang-barang ganti (spare-parts) atau bekalan (supply) di kedai-kedai mereka untuk kemudahan dalam pekerjaan mereka dan juga untuk mengelak dari kerugian masa jika barang-barang ganti atau bekalan terpaksa dibeli dari kedai-kedai lain.

Jenis industri ketiga adalah lebih unik kerana ini adalah industri hiburan yang meliputi tarian-tarian yang disertakan dengan muzik jenis tradisional ala-Portugis yang diperturunkan dari generasi ke generasi sejak kurun ke 16. Mereka yang terlibat dalam industri ini menggunakan kemahiran serta daya kreatif mereka, baik dari segi menari, menyanyi dan bermain alat-alat muzik

tradisional, untuk menghibur dan mendapat kontrak. Kumpulan-kumpulan tarian ini mempunyai alat-alat muzik serta pakaian cara lama (costumes) yang berharga dan mereka biasanya mendapat kontrak untuk memberi persembahan di hotel-hotel, gedung-gedung membeli-belah semasa upacara atau perayaan khas seperti Pesta Malaysia dan Hari Kebangsaan.

Dalam kajian ini, jenis-jenis perniagaan dan perusahaan tersebut diklasifikasikan kepada tiga kategori iaitu restoran dan kedai kopi, perusahaan dan perkhidmatan dan akhir sekali, industri hiburan.

Kajian mengenai penglibatan peniaga-peniaga Serani-Portugis penting kerana ia akan memberi kita sedikit sebanyak ide tentang kejayaan atau kegagalan mereka dalam bidang-bidang perniagaan tersebut. Setakat ini apa yang diketahui secara am ialah masyarakat Serani-Portugis yang minoriti agak kebelakangan dalam bidang perniagaan. Maka, melalui penemuan-penemuan hasil kajian ini adalah diharapkan bahawa situasi golongan minoriti dalam bidang perniagaan dapat dipertingkatkan dengan mendedahkan dan mengutamakan masalah-masalah yang dihadapi seperti masalah persiangan dan permodalan. Oleh itu, berdasarkan data-data dan pemerhatian dalam bab-bab yang berikut, pengkaji bertujuan untuk melihat sejauhmanakah peniaga-peniaga Portugis dapat mengikut, menerima dan mengatasi cabaran-cabaran dalam bidang ini yang penuh persaingan, sabotaj dan dinamik.